

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 235/2007

av den 5 mars 2007

## om ändring av förordning (EG) nr 474/2006 om upprättande av en gemenskapsförteckning över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 av den 14 december 2005 om upprättande av en gemenskapsförteckning över alla lufttrafikföretag som förbjudits att bedriva verksamhet inom gemenskapen och om information till flygpassagerare om vilket lufttrafikföretag som utför en viss flygning, samt om upphävande av artikel 9 i direktiv 2004/36/EG<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 474/2006<sup>(2)</sup> upprättades en gemenskapsförteckning enligt kapitel II i förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen.
- (2) En medlemsstat har begärt uppdatering av gemenskapsförteckningen i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2111/2005 och artikel 2 i kommissionens förordning (EG) nr 473/2006 av den 22 mars 2006 om genomförandebestämmelser för gemenskapsförteckningen enligt kapitel II i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2111/2005 över de lufttrafikföretag som har belagts med verksamhetsförbud i gemenskapen<sup>(3)</sup>.
- (3) Vissa medlemsstater har, i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 2111/2005, lämnat in all information till Europeiska kommissionen som är relevant för en uppdatering av gemenskapsförteckningen. Relevant information har även lämnats av tredjeländer. På grundval av detta bör gemenskapsförteckningen uppdateras.
- (4) Kommissionen har informerat alla berörda lufttrafikföretag, antingen direkt eller, om detta inte var praktiskt möjligt, via de berörda tillsynsmyndigheterna, och med-

delat de centrala fakta och skäl som kommer att ligga till grund för beslut om att belägga dem med verksamhetsförbud i gemenskapen eller att ändra villkoren i ett verksamhetsförbud för ett lufttrafikföretag som finns med i gemenskapsförteckningen.

- (5) Kommissionen har gett lufttrafikföretagen möjlighet att ta del av den dokumentation som medlemsstaterna har lämnat, att inkomma med skriftliga synpunkter och att inom tio arbetsdagar lämna en muntlig redogörelse inför kommissionen och flygsäkerhetskommittén som inrättats genom rådets förordning (EEG) nr 3922/91 av den 16 december 1991 om harmonisering av tekniska krav och administrativa förfaranden inom området civil luftfart<sup>(4)</sup>.

- (6) Kommissionen, och i särskilda fall även vissa medlemsstater, har samrått med de myndigheter som ansvarar för tillsynen över de berörda lufttrafikföretagen.

**Air West**

- (7) Det finns bevis för allvarliga säkerhetsbrister hos luftfartyget IL-76 med registreringsnummer ST-EWX, som är det enda av Air Wests luftfartyg som är godkänt att flyga till gemenskapen. Bristerna fastställdes av Tyskland vid en rampinspektion som genomfördes inom ramen för Safa-programmet<sup>(5)</sup>.
- (8) Tyskland har informerat kommissionen om att man belagt Air Wests hela flotta med ett omedelbart verksamhetsförbud med beaktande av de gemensamma kriterierna inom ramen för artikel 6.1 i förordning (EG) nr 2111/2005.
- (9) Dessutom begärde Tyskland att kommissionen skulle uppdatera gemenskapsförteckningen i enlighet med artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2111/2005 och artikel 6 i förordning (EG) nr 473/2006 för att utvidga verksamhetsförbudet för hela Air Wests flotta så att det gäller i hela Europeiska gemenskapen.

<sup>(1)</sup> EUT L 344, 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 84, 23.3.2006, s. 14. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 1543/2006 (EUT L 283, 14.10.2006, s. 27).

<sup>(3)</sup> EUT L 84, 23.3.2005, s. 8.

<sup>(4)</sup> EGT L 373, 31.12.1991, s. 4. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1900/2006 (EUT L 377, 27.12.2006, s. 176).

<sup>(5)</sup> LBA/D-2006-510.

- (10) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Air West Co. Ltds flotta inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna. Lufttrafikföretaget bör nu beläggas med verksamhetsförbud för alla sina flygningar och flyttas från bilaga B till bilaga A.

#### **BGB Air**

- (11) Myndigheterna i Kazakstan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in för lufttrafikföretaget BGB Air. Eftersom detta lufttrafikföretag som godkänts i Kazakstan därefter upphört med sin verksamhet, bör det utgå ur bilaga A.

#### **Dairo Air Services/DAS Air Cargo**

- (12) Alla åtgärder som fastställs med avseende på Dairo Air Services från Uganda bör också tillämpas på DAS Air Cargo (DAZ).
- (13) Dairo Air Services/DAS Air Cargo har till kommissionen överlämnat en omfattande åtgärdsplan för att avhjälpa lufttrafikföretagets systematiska säkerhetsbrister som redan håller på att genomföras. Dessutom har de behöriga myndigheterna i Uganda godkänt lufttrafikföretagets åtgärdsplan och fastställt en detaljerad årlig tillsynsplan för lufttrafikföretaget för år 2007.
- (14) Kommissionen kontaktade de behöriga myndigheterna i Kenya för att få bekräftat att det drifttillstånd som utfärdats av Kenya till DAS Air Cargo har dragits in. Kommissionen bör söka ytterligare klargörelse i denna fråga.
- (15) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Dairo Air Services/DAS Air Cargo bör få tillstånd att bedriva verksamhet inom gemenskapen och därför avlägsnas från bilaga A. Medlemsstaterna har för avsikt att, genom systematiska rampinspektioner av detta lufttrafikföretag, säkerställa ytterligare kontroller av att de gällande säkerhetsnormerna uppfylls.
- (16) De behöriga myndigheterna i Uganda har bekräftat att lufttrafikföretagets huvudsakliga driftställe ligger i Entebbe. Kommissionen kommer att göra en ny bedömning av lufttrafikföretagets situation med hänsyn till Ugandas behöriga myndigheters förmåga att utöva sitt tillsynsansvar. Både lufttrafikföretaget och de behöriga myndigheterna i Uganda har godkänt att vid behov genomgå granskning.

#### **GST Aero**

- (17) Myndigheterna i Kazakstan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in för lufttrafikföretaget GST Aero. Eftersom detta lufttrafikföretag som godkänts i Kazakstan därefter upphört med sin verksamhet, bör det utgå ur bilaga A.

#### **Pakistan International Airlines**

- (18) Pakistan International Airlines har till kommissionen överlämnat en åtgärdsplan för att avhjälpa lufttrafikföretagets systematiska säkerhetsbrister som fastställs av flera medlemsstater vid rampinspektioner som genomförts inom ramen för Safa-programmet. Dessutom har de behöriga myndigheterna i Pakistan godkänt lufttrafikföretagets åtgärdsplan och fastställt en årlig tillsynsplan för lufttrafikföretaget.
- (19) En grupp europeiska experter gjorde en tjänsteresa till Pakistan den 12–16 februari 2007 för att söka fakta för bedömningen av genomförandet av den inlämnade åtgärdsplanen. Av gruppens rapport framgår det att det fortfarande krävs åtgärder för att avhjälpa företagets brister när det gäller att uppfylla de gällande säkerhetsnormerna, särskilt när det gäller företagets luftfartyg av typerna Boeing B-747 och Airbus A-310. Situationen är för närvarande tillfredsställande vad gäller B-777-flottan som inte omfattas av de systematiska brister som avses i skäl 18 och vars fortsatta luftvärdighet garanteras genom lämpliga åtgärder.
- (20) På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att Pakistan International Airlines inte uppfyller de relevanta säkerhetsföreskrifterna, med undantag för flygningar med Boeing B-777-flottan, och att företaget därför bör ingå i bilaga B med avseende på alla övriga flygningar<sup>(1)</sup>. Medlemsstaterna har dessutom för avsikt att, genom systematiska rampinspektioner av detta lufttrafikföretag, säkerställa ytterligare kontroller av att de gällande säkerhetsnormerna uppfylls.

#### **Weasua Airlines/Air carriers from Liberia**

- (21) Myndigheterna i Liberia har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet för det enda luftfartyget som för närvarande är godkänt i Liberia – Weasua Airlines – löpte ut den 31 december 2006 och att nämnda myndigheter vägrar att förnya tillståndet. Eftersom Weasua Airlines upphört med sin verksamhet bör det utgå ur bilaga A.

<sup>(1)</sup> Boeing B-777-flottan omfattar för närvarande följande luftfartyg: 2 B-777-340ER med registreringsnummer AP-BHV respektive AP-BHW; 4 B-777-240ER med registreringsnummer AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL respektive AP-BHX; 2 B-777-240LR med registreringsnummer AP-BGY respektive AP-BGZ.

- (22) När det gäller den plan för avhjälpande åtgärder som vidtagits av Liberia för att se till att landets luftsäkerhetstillsyn överensstämmer med de gällande säkerhetsnormerna, visar de handlingar som överlämnats till kommissionen att ytterligare åtgärder måste vidtas för att en fullständig överensstämmelse skall uppnås. Detta innebär att ett lufttrafikföretag som beviljats ett drifttillstånd av Liberias civila luftfartsmyndigheter skulle omfattas av bilaga A.

#### **Lufttrafikföretag från Demokratiska republiken Kongo**

- (23) Myndigheterna i Demokratiska republiken Kongo har lämnat uppgifter till kommissionen som visar att de beviljat drifttillstånd för följande lufttrafikföretag: African Air Services Commuter SPRL, El Sam Airlift, Espace Aviation Services, Piva Airlines, Safe Air Company. Dessa lufttrafikföretag bör anges i bilaga A.

- (24) Myndigheterna i Demokratiska republiken Kongo har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in för följande lufttrafikföretag: Entreprise World Airways (E.W.A.), Uhuru Airlines, Central Air Express, Global Airways, African Company Airlines, CO-ZA Airways. Eftersom dessa lufttrafikföretag som godkänts i Demokratiska republiken Kongo därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

- (25) Hewa Bora Airways har köpt ett nytt luftfartyg för att ersätta det som tidigare angetts i bilaga B. Belgien har informerat kommissionen om att landet har för avsikt att fortsätta tillämpa samma tillfälliga system med rampinspektioner och övervakning av det nya luftfartyget som tillämpats på det tidigare luftfartyget. Följaktligen bör luftfartyget Lockheed L-1011 (serienr 193H-1206), med registreringsnummer 9Q-CHC, ersättas i bilaga B med luftfartyget Boeing B767-266 ER (serienr 23 178), med registreringsnummer 9Q-CJD.

#### **Lufttrafikföretag från Ekvatorialguinea**

- (26) Myndigheterna i Ekvatorialguinea har till kommissionen överlämnat en uppdaterad förteckning över lufttrafikföretag med drifttillstånd. Följande lufttrafikföretag är de enda som för närvarande godkänts i Ekvatorialguinea: Euroguineana de Aviacion y Transportes, General Work Aviacion, Guinea Airways, Guinea Equatorial de Transportes Aereos, Union de Transportes Aereos (UTAGE). Följaktligen bör gemenskapsförteckningen uppdateras i enlighet med detta och dessa lufttrafikföretag bör införas i bilaga A.

#### **Lufttrafikföretag från Kirgizistan**

- (27) Myndigheterna i Kirgizistan har lämnat uppgifter till kommissionen som visar att de beviljat drifttillstånd för följande lufttrafikföretag: Air Central Asia, Esen Air, Air Manas, World Wing Aviation. Eftersom dessa nya lufttrafikföretag godkänts av myndigheterna i Kirgizistan, som visat bristande förmåga att utöva adekvat tillsyn, bör de införas i bilaga A.

- (28) Myndigheterna i Kirgizistan har lämnat handlingar till kommissionen som styrker att drifttillståndet dragits in för följande lufttrafikföretag: Anikai Air, Country International Airlines, FAB Air, Kyrgyz Airways, Kyrgyz Trans Avia, Reem Air, Sun Light. Eftersom dessa lufttrafikföretag som godkänts i Kirgizistan därefter upphört med sin verksamhet, bör de utgå ur bilaga A.

#### **Phuket Air**

- (29) Efter kommissionens och medlemsstaternas analys av de handlingar som överlämnats av Phuket Air med avseende på de framsteg som gjorts när det gäller genomförandet av företagets plan för avhjälpande åtgärder, och efter det att de behöriga myndigheterna i Thailand godkänt och lämnat en positiv bedömning av dessa handlingar, finns det tillfredsställande bevis för att lufttrafikföretaget har slutfört de flesta av de uppgifter som fastställts i den omfattande planen för avhjälpande åtgärder som utarbetades efter det att företaget togs upp i den första gemenskapförteckningen som offentliggjordes i mars 2006.

- (30) På grundval av de gemensamma kriterierna görs bedömningen att Phuket Air har vidtagit de åtgärder som krävs för att uppfylla de gällande säkerhetsnormerna och därför bör företaget utgå ur bilaga A.

- (31) Phuket Air har uppgett att det för närvarande inte har några planer att flyga till Europa inom den närmaste framtiden. Men om lufttrafikföretaget överväger att återuppta sina flygningar till gemenskapens territorium, oavsett i vilken form detta skulle ske, skall företaget förhandsinformera kommissionen som förbehåller sig rätten att utföra de kontroller som krävs för att säkerställa att företaget fortsätter att följa de gällande säkerhetsnormerna. Under flygsäkerhetskommitténs möte den 21 februari 2007 ställde sig både lufttrafikföretaget och de behöriga myndigheterna i Thailand positiva till att godkänna dessa villkor, inbegripet inspektioner på plats om sådana krävs av kommissionen.

### A Jet Aviation/Helios Airways

- (32) Kommissionen har beaktat den information som lämnats av EASA och de behöriga myndigheterna på Cypern när det gäller det tillfälliga upphävandet av lufttrafikföretaget A Jet Aviations drifttillstånd och indragande av det där- efter. Med hänsyn till Cyperns behöriga myndigheters tillsyn och mot bakgrund av resultaten från EASA:s och JAA:s senaste gemensamma besök i januari 2007 som gällde luftvärdighet, underhåll, driftskrav och certifiering av flygbesättningar har kommissionen beaktat de betydande framsteg som gjorts på området. Insatserna måste emellertid fortsätta och kommissionen bör över- vaka den fortsatta utvecklingen på området.

### Johnsons Air

- (33) Kommissionen har granskat Johnsons Airs situation på grundval av de handlingar som Ghanas civila luftfarts- myndigheter överlämnat, inbegripet tillsynsprogrammet för lufttrafikföretaget, och är övertygad om att företaget uppfyller de gällande säkerhetsnormerna. Följaktligen anser kommissionen att Johnsons Air inte bör ingå i gemenskapsförteckningen.

### Lufttrafikföretag från Bulgarien

- (34) Efter information som överlämnats av kommissionen till de behöriga myndigheterna i Bulgarien, beträffande vissa resultat från rampinspektioner inom ramen för Safa- pro- grammet, beslutade de senare den 21 februari 2007 att med omedelbar verkan ändra fem bulgariska lufttrafik- företags drifttillstånd. Bulgarien begränsar nu deras flyg- trafik till Europeiska gemenskapen samt till Norge, Island och Schweiz. Från och med det datumet och tills vidare tillåts därför inte Air Sofia, Bright Aviation Services, Heli Air Services, Skorpion Air och Vega Airlines att trafikera andra medlemsstater eller Norge, Island och Schweiz.
- (35) De behöriga myndigheterna i Bulgarien har åtagit sig att se över dessa åtgärder på grundval av de lämpliga avhjälp- ande åtgärder som bör vidtas av dessa lufttrafikföretag efter det att myndigheterna kontrollerat och godkänt åtgär- derna inom två månader. Kommissionen har noterat de bestämmelser som införts av de behöriga myndighe- terna i Bulgarien och kommer under de närmaste måna- derna att i samarbete med EASA och JAA noggrant över- vaka lufttrafikföretagens situation och dessa myndigheters förmåga att utöva sitt tillsynsansvar.

### Lufttrafikföretag från Ryssland

- (36) Kommissionen har kontaktat de ryska myndigheterna för att se över situationen för lufttrafikföretaget Rosyia, som

sedan den 1 november 2006 ersatt Pulkovo Airlines. Mot bakgrund av i vilken utsträckning lufttrafikföretagets plan för avhjälpande åtgärder har genomförts, anser kommis- sionen det vara nödvändigt att fortsätta den nära över- vakningen av Rosyia. Därför kommer en granskning att genomföras under april 2007.

- (37) Kommissionen har noterat i vilken utsträckning Ryss- lands behöriga myndigheter har genomfört de avhjälp- ande åtgärderna efter det att förordning (EG) nr 1543/2006 antagits och deras beslut av den 12 februari 2007 att införa driftsrestriktioner för nio lufttrafikföretag till följd av kommissionens uppgifter som påvisade att det fanns systematiska säkerhetsbrister inom dessa luft- trafikföretag. Detta resulterade i att följande ryska luft- trafikföretag från och med den dagen inte kan utföra enskilda flygningar eller charterflygningar till gemenska- pen: Aero Rent, Tatarstan, Atlant Soyuz, Aviakon Zito- trans, Centre Avia, Gazpromavia, Lukoil, Russian Sky (Russkoe Nebo) och Utair. Sådana flygningar kan endast genomföras efter kontroll och med särskilda tillstånd ut- färdade i undantagsfall av de behöriga myndigheterna i Ryssland samt med formellt godkännande av medlems- staten i vilken destinationsflygplatsen ligger. Kommissio- nen och medlemsstaten kommer att informeras i god tid före det att tillståndet utfärdas. Den berörda medlemsta- ten bör utföra lämpliga rampinspektioner på destina- tionsflygplatsen inom gemenskapen. Flygtillståndet bör medföras ombord på luftfartyget för att underlätta ramp- inspektioner.
- (38) Dessutom noterar kommissionen att ovannämnda arran- gemang är tillfälligt och att Rysslands behöriga myndig- heter kommer att lämna information om varje berört lufttrafikföretags flygningar, inbegripet den regelbundna lufttrafiken, och en plan för avhjälpande åtgärder för att fatta ett slutgiltigt beslut om dessa lufttrafikföretag senast i slutet av april 2007. Medlemsstaterna har för avsikt att, genom systematiska rampinspektioner av dessa lufttrafikföretag, säkerställa ytterligare kontroller av att de gällande säkerhetsnormerna uppfylls vid alla flygningar.
- (39) Mot bakgrund av de olika åtgärder som vidtagits av de behöriga myndigheterna i Ryska federationen avser kom- missionen att kontrollera säkerheten hos ovannämnda lufttrafikföretag. Därför kommer kommissionen med hjälp av medlemsstaterna och de behöriga myndigheterna i Ryssland att besöka lufttrafikföretagen under de kom- mande månaderna.

**Allmänna anmärkningar om lufttrafikföretag som upphört med sin verksamhet**

- (40) Eftersom lufttrafikföretag som utgått ur förteckningen på grund av att de deklarerat att verksamheten upphört kan dyka upp igen med en annan identitet eller nationalitet bör kommissionen fortsätta att aktivt övervaka alla överföringar och ändringar som sker när det gäller dessa företag.

**Allmänna anmärkningar om de övriga lufttrafikföretagen i förteckningen**

- (41) Trots uttryckliga anmodanden från kommissionens sida har det hittills inte inkommit några handlingar som styrker att de övriga lufttrafikföretag som ingår i gemenskapsförteckningen av den 12 oktober 2006 och de myndigheter som ansvarar för tillsynen över dessa har åtgärdat bristerna i full utsträckning. På grundval av de gemensamma kriterierna görs därför bedömningen att dessa lufttrafikföretag bör fortsätta att vara belagda med verksamhetsförbud.

- (42) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från flygsäkerhetskommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Kommissionens förordning (EG) nr 474/2006 ändras på följande sätt:

1. Bilaga A skall ersättas med bilaga A till den här förordningen.
2. Bilaga B skall ersättas med bilaga B till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 5 mars 2007.

På kommissionens vägnar

Jacques BARROT

Vice ordförande

## BILAGA A

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED TOTALT  
VERKSAMHETSFÖRBUD I GEMENSKAPEN <sup>(1)</sup>

Luffföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flyg bo-lagskod	Operatörens hemmastat
AIR KORYO	Okänt	KOR	Nordkorea
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Sudan
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghanistan
BLUE WING AIRLINES	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Okänt	VRB	Rwanda
<b>Alla luftrafikföretag som godkänts av Demokratiska republiken Kongos tillsynsmyndigheter, förutom Hewa Bora Airways <sup>(1)</sup>, inklusive</b>		—	Demokratiska republiken Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratiska republiken Kongo
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
AIR TROPIQUES s.p.r.l.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratiska republiken Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo

<sup>(1)</sup> Luftrafikföretagen i bilaga A kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett luftrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flyg bolagskod	Operatörens hemmastat
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratiska republiken Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES	Underskrift från regeringen (beslut 78/2005)	LCG	Demokratiska republiken Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratiska republiken Kongo

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flyg bo-lagskod	Operatörens hemmastat
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratiska republiken Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Okänt	Demokratiska republiken Kongo
<b>Alla lufttrafikföretag som godkänts av Ekvatorialguineas tillsynsmyndigheter, inklusive</b>			Ekvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACIÓN Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialguinea
GENERAL WORK AVIACIÓN	002/ANAC	Ej tillämpligt	Ekvatorialguinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AÉREOS	739	GET	Ekvatorialguinea
GUINEA AIRWAYS	738	Ej tillämpligt	Ekvatorialguinea
UTAGE — UNIÓN DE TRANSPORT AÉREOS DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialguinea



Lufföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flyg bo-lagskod	Operatörens hemmastat
<b>Alla luftrafikföretag som godkänts av Kirgizistans tillsynsmyndigheter, inklusive</b>		—	Kirgizistan
AIR CENTRAL ASIA	34	AAT	Kirgizistan
AIR MANAS	17	MBB	Kirgizistan
ASIA ALPHA	31	SAL	Kirgizistan
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgizistan
BISTAIR-FEZ BISHKEK	08	BSC	Kirgizistan
BOTIR AVIA	10	BTR	Kirgizistan
BRITISH GULF INTERNATIONAL AIRLINES FEZ	18	BGK	Kirgizistan
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgizistan
DAMES	20	DAM	Kirgizistan
ESEN AIR	2	ESD	Kirgizistan
GALAXY AIR	12	GAL	Kirgizistan
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgizistan
INTAL AVIA	27	INL	Kirgizistan
ITEK AIR	04	IKA	Kirgizistan
KYRGYZ GENERAL AVIATION	24	KGB	Kirgizistan
KYRGYZSTAN ALTYN	03	LYN	Kirgizistan
KYRGYZSTAN AIRLINES	01	KGA	Kirgizistan
MAX AVIA	33	MAI	Kirgizistan
OHS AVIA	09	OSH	Kirgizistan
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgizistan
SKY WAY	21	SAB	Kirgizistan
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgizistan
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgizistan
WORLD WING AVIATION	35	WWM	Kirgizistan
<b>Alla luftrafikföretag som godkänts av Liberias tillsynsmyndigheter</b>		—	Liberia
<b>Alla luftrafikföretag som godkänts av Sierra Leones tillsynsmyndigheter, inklusive</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, Ltd	Okänt	RUM	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) Ltd	Okänt	BVU	Sierra Leone

Luffföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC) eller operativ licens	ICAO-flyg bolagskod	Operatörens hemmastat
DESTINY AIR SERVICES, Ltd	Okänt	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Okänt	Okänt	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE Ltd	Okänt	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, Ltd	Okänt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES Ltd	Okänt	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Okänt	Okänt	Sierra Leone
<b>Alla lufttrafikföretag som godkänts av Swazilands tillsynsmyndigheter, inklusive</b>	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (Pty) Ltd	Okänt	RFC	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Okänt	OSW	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Okänt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, Ltd	Okänt	Okänt	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Okänt	SWX	Swaziland
SWAZILAND AIRLINK	Okänt	SZL	Swaziland

(<sup>1</sup>) Hewa Bora Airways får bara använda det luftfartyg som anges i bilaga B för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

## BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER DE LUFTRAFIKFÖRETAG SOM ÄR BELAGDA MED DRIFTSRESTRIKTIONER I GEMENSKAPEN <sup>(1)</sup>

Luftföretagets namn som juridisk person såsom det anges i företagets drifttillstånd (AOC) (plus eventuellt avvikande firmanamn)	Nummer på drifttillstånd (AOC-nummer)	ICAO-flygbolagskod	Operatörens hemmastat	Luftfartygstyper	Registreringsnummer och, om det finns tillgängligt, serienummer	Registreringsstat
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komorererna	Hela flottan utom: LET 410 UVP	Hela flottan utom: D6-CAM (851336)	Komorererna
HEWA BORA AIRWAYS (HBA) <sup>(1)</sup>	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratiska republiken Kongo	Hela flottan utom: B767-266 ER	Hela flottan utom: 9Q-CJD (serienr 23 178)	Demokratiska republiken Kongo
PAKISTAN INTERNATIONAL AIRLINES	003/96 AL	PIA	Pakistan	Hela flottan utom: alla B-777	Hela flottan utom: AP-BHV, AP-BHW, AP-BHX, AP-BGJ, AP-BGK, AP-BGL, AP-BGY, AP-BGZ	Pakistan

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways får bara använda det angivna luftfartyget för sin nuvarande trafik i Europeiska gemenskapen.

<sup>(1)</sup> Lufttrafikföretagen i bilaga B kan få tillstånd att utöva trafikrättigheter om de använder luftfartyg som hyrts in med besättning ("wet-leased") från ett lufttrafikföretag som inte har verksamhetsförbud, förutsatt att gällande säkerhetsnormer är uppfyllda.